



台湾商务印书馆


# 周易今注今译



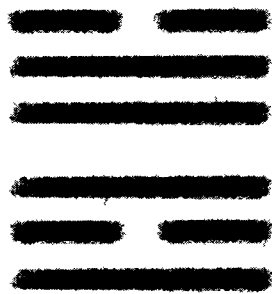
南怀瑾  
徐芹庭

注译

台湾商务印书馆国学经典文丛  
王云五 主编

  
重庆出版集团  
重庆出版社

# 周易今注今译



台湾商务印书馆国学经典文丛  
王云五 主编

  
重庆出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

周易今注今译 / 南怀瑾, 徐芹庭 注译. - 重庆:

重庆出版社, 2011.1

ISBN 978-7-229-03103-9

I. 周… II. ①南…②徐… III. ①周易 - 注释②周易 - 译文  
IV. B221.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 229126 号

## 周易今注今译

ZHOUYI JINZHUJINYI

南怀瑾 徐芹庭 注译

出版人: 罗小卫


策划: 同华章同人

责任编辑: 陈建军

特约编辑: 景雁 王晓黎 贾勤

责任印制: 杨宁

封面设计: 巴斯光年 WORKSHOP

 重庆出版集团 出版  
重庆出版社

(重庆长江二路 205 号)

三河九洲财鑫印刷有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行公司 发行

邮购电话: 010-85869375/76/77 转 810

E-MAIL: tougao@alpha-books.com

全国新华书店经销

开本: 700mm × 1000mm 1/16 印张: 31.75 字数: 350千

2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

定价: 39.80元

如有印装质量问题, 请致电023-68706683

版权所有, 侵权必究

# 编纂古籍今注今译序

由于语言文字习俗之演变，古代文字原为通俗者，在今日颇多不可解。以故，读古书者，尤以在具有数千年文化之我国中，往往苦其文义之难通。余为协助现代青年对古书之阅读，在距今四十余年前，曾为本馆创编学生国学丛书数十种，其凡例如下：

一、中学以上国文功课，重在课外阅读，自力攻求，教师则为之指导焉耳。惟重篇巨帙，释解纷繁，得失互见，将使学生披沙而得金，贯散以成统，殊非时力所许。是有需乎经过整理之书篇矣。本馆鉴此，遂有学生国学丛书之辑。

二、本丛书所收，均重要著作，略举大凡：经部如诗、礼、春秋；史部如史、汉、五代；子部如庄、孟、荀、韩，并皆列入；文辞则上溯汉、魏，下迄五代；诗歌则陶、谢、李、杜，均有单本；词则多采五代、两宋；曲则撷取元、明大家；传奇、小说，亦选其英。

三、诸书选辑各篇，以足以表现其书，其作家之思想精神、文学技术者为准则；其无关宏旨者，概从删削。所选之篇类不省节，以免割裂之病。

四、诸书均为分段落，作句读，以便省览。

五、诸书均有注释；古籍异释纷如，即采其较长者。

六、诸书较为罕见之字，均注音字母，以便讽诵。

七、诸书卷首，均有新序，述作者生平、本书概要。凡所以示学生研究门径者，不厌其详。

然而此丛书，仅各选辑全书之若干片段，犹之尝其一脔，而未窥全豹。及一九六四年，余谢政后重主本馆，适国立编译馆有《今注资治通鉴》之编纂，甫出版三册，以经费及流通两方面，均有借助于出版家之必要，商之于余，以其系就全书详注，足以弥补余四十年前编纂学生国学丛书之阙，遂予接受。甫岁余，而全书十五册，千余万言，已全部问世矣。

余又以《今注资治通鉴》，虽较学生国学丛书已进一步，然因若干古籍，文义晦涩，今注以外，能有今译，则相互为用，今注可明个别意义，今译更有助于通达大体，宁非更进一步欤？

本馆所任之古籍今注今译十二种，经慎选专家定约从事，阅时最久者将及二年，较短者不下一年，则以属稿诸君，无不敬恭将事，求备求详；迄今只有《尚书》及《礼记》二种缴稿，所有注译字数，均超出原预算甚多，以《礼记》一书言，竟超过倍数以上。兹当第一种之《尚书今注今译》排印完成，问世有日，谨述缘起及经过如上。

一九六九年九月二十五日 王云五

## 《周易今注今译》四版序

余于一九六九年岁次己酉，以明来知德《周易集注》教授诸生，时值“中华文化复兴运动推行委员会”有《十三经今注今译》之举，而《周易》由吾师南怀瑾先生负责，南先生忙于“东西精华协会”之事，复嘱予帮忙，余时正值撰写博士论文《两汉十六家易注阐微》、《虞氏易述解》及《周易异文考》（统名曰《汉易阐微》）三书之时，乃一鼓作气，先完成噬嗑卦以后《上下经》及《说卦》、《序卦》、《杂卦》之译注。乃以《系辞上传》嘱咐弟子黄君，《系辞下传》嘱咐弟子洪庆峰译注，今见《系辞上传》之译注多不洽我意，乃复为新注新译于此。复重新校阅全书，改正多处，然后全书复可问世矣。所望读此书者，能由《今注今译》的启发，而对《周易》全书，能由寻言观象，而极深研精，务使默识神会，完全领会《周易》全书的奥旨，方不负王云五先生印行本书的目的。吾国文字是世界上最优秀的文字，中国人认识中国字、读中国书是世界上最简单的事，只要我们稍用脑子，将所认识的上下文联想起来，就能读懂文言文所写的书了。同胞们！我们要学习直接读文言文古书的习惯，千万不要将文言古书当做外国文，须经翻译才能读懂，这样会使中国文化倒退的。今天我们要弘扬中国文化恢复民族智能，须从认识文言、能读文言开始。因为吾国十三经廿五史及诸子百家学术与智慧之渊深，皆用文言书写。英人李约瑟能作《中国科学史》者，因能读懂文言

文呀，可以中国人读中国书而不如外国人吗？同胞们！努力吧！希望由本书的引导，能使大家读懂文言古书，而发扬中国文化，恢复民族智能，融会古今中外的学术智慧，创造最优秀的文化大国，是所焚香祈祷者也。

戊午（一九七八年）孟冬徐芹庭仁叔甫敬序

# 《周易今注今译》凡例

徐芹庭

(一) 本文将《易经》赋予新的注释和新的翻译，其中有融会汉儒、宋儒及王弼、孔颖达等历代注易专家的解说，也有独排众意，而用自己的新解说处，总在会通先儒的长处，发挥一己研究之心得。

(二) 本文所用的《易经》版本，以《十三经注疏》王弼注孔颖达《正义》本为主，李鼎祚《周易集解》本为辅，再参考先儒如程子、朱子、来知德等诸家的易本，务求合于《易经》的本字。

(三) 本文的次序，也依照《十三经注疏·周易正义》，及李鼎祚《周易集解》本的次序，分《周易上经》、《周易下经》、《系辞上传》、《系辞下传》、《说卦传》、《序卦传》、《杂卦传》等项目，分别注释、翻译。至于《文言》，则并释于乾坤两卦之中。

(四) 本文《系辞上传·大衍之数》一章的次序，则不采用先儒之说，而用最近考证的次序。这个次序，与汉石经相同。

(五) 本文《系辞上下传》及《说卦传》的分章，多依照明儒来知德《周易集注》的次序。

(六) 本文对六十四卦的注释的翻译，先标卦名、卦画，并将各卦的错卦（汉儒叫旁通）、综卦（汉儒叫反卦）分别列入各卦之下。依照卦辞、彖辞、象辞（先儒谓之大象）、六爻之辞、



六爻象辞（先儒谓之小象）的次序，将原文一一标出。

（七）凡《易经》的生难辞句，本文用“今注”注出它的意义及声音。对《易经》的翻译，则有“今译”一项依照次序，分别翻译之。对义理象数，说有未尽处，一律在“今释”以下说明。

（八）本文时引汉儒的象数之学以相印证，其下并有解说。如不易了解可并参徐芹庭所著《易经研究》、《易来氏学》、《汉易辑述》、《虞氏易述解》、《汉易》及《汉易十六家注阐微》。

# 叙 言

南怀瑾

《易经》是中国文化最古老的典籍，历代正统派的学者，用许多不同的文字赞扬它，大致说来，推崇它为“群经之首”，致予无上的敬意。相反的，认为仅是古代的一部卜筮之书，近于巫祝的诬词，卑不足道，只是经过孔子的传述《周易》以后，又加上历代许多学者穿凿附会，才有了后世的盲从和崇敬。甚之，近代以来，还有许多类似轻薄的讥刺。

无可否认的，《易经》原是上古卜筮的学术，但到了商、周之际，经过文王的整理和注述，把它由卜筮的范围，进入“天人之际”的学术领域，由此《周易》一书，便成为中国人文文化的基础。自东周以来，再经过孔子的研究和传述，同时又散为诸子百家学术思想的源泉，这是无可否认的事实。

因此，如要研究中国文化，无论是春秋、战国时期的儒、道、墨和诸子百家，乃至唐、宋以后的儒、佛、道等诸家之学，不从《易经》探研，便有数典忘祖之概了。

## 《易经》与“三易”

通常我们提到《易经》，就很自然地知道是指《周易》这本书。因为中国文化，自经孔子删诗书、订礼乐以后，冠以《周易》一书，统称六经。经是天地的大准则，也是人生的大通道。称《周易》等书为六经，便是说明经过孔子所整理过的这六部

书，它是包括中国传统文化“天人之际”所有学问的大原理、大法则。

自秦、汉以后，研究易学的，对于《易经》一书命名的内涵问题，就有“三易”之说的异同出现了。

第一、属于秦、汉以后正统儒家学派的理论，根据《易纬乾凿度》这本书的观念，认为“易”的内涵，包括三个意义：

（一）易。就是简易、平易的意思。因为天地自然的法则，本来就是那样简朴而平易的。

（二）变易。认为天地自然的万事万物以及人事，随时在交互变化之中，永无休止。但是这种变化的法则，却有其必然的准则可循，并非乱变。

（三）不易。天地自然的万事万物以及人事，虽然随时随地都在错综复杂、互为因果的变化之中，但所变化者是其现象。而能变化的，却本自不易，至为简易。

第二、属于秦、汉以后儒、道两家学者通用的观念，根据《周礼·大卜》篇对于“三易”的涵义，是指上古以来直到周代初期之间的《易经》学术思想，约分为三个系统：（一）“连山易”；（二）“归藏易”；（三）“周易”。

据说：伏羲时代的易学，是“连山易”。首先以“艮卦”开始，象征“山之出云，连绵不绝”。

黄帝时代的易学，是“归藏易”。首先以“坤卦”开始，象征“万物莫不归藏于其中”。意思是指人类的文化和文明，都以大地为主。万物皆生于地，终又归藏于地。

周代人文文化的开始，便以现在留传的“周易”为宝典，首先从“乾”、“坤”两卦开始，表示天地之间，以及“天人之际”的学问。

但东汉的大儒郑玄，认为夏代的易学是“连山”。殷代的易学是“归藏”。当然，周代的易学便是“周易”了。

又另有一说：认为上古的神农氏世系名“连山氏”，又名“列山氏”。所谓“连山”，便是“列山”的音别。黄帝的世系又名“归藏氏”。

因此两说，又有异同的问题存在其间。如果认为夏代所宗奉的易学便是“连山易”，殷代所宗奉的易学便是“归藏易”，到了周代，经过文王的整理，才构成为“周易”体系的易学。那么关于这两个分歧的意见，也就没有太大的出入了。

但以考据学者的观点来看，《易纬乾凿度》和《周礼·大卜》篇这两种文献资料，应该都有值得怀疑的地方。历来考据学家认为《易纬乾凿度》等书，纯出汉末或魏、晋人的伪作，假托是上古的传承。这种观念，并非完全无理，也的确值得研究、考虑。

可是两汉以后的学者，硬性舍弃《周礼·大卜》的观念而不采信，偏要采用更有问题的《易纬乾凿度》之说，认为“简易、变易、不易”为天经地义的易学内涵，这便是后世以儒理说易的根据。那是不顾考据，只取所谓“三易”原理的内义，用之说明易学的大要而已。

此外，关于“连山、归藏、周易”的“三易”之说，在汉、魏以后道家的学术思想中，便又发生了两种观念。

(一) 认为“连山、归藏”这两个系统的易学，早已失传。

(二) 认为汉、魏以后的象、数易学，便是“连山”、“归藏”的遗留，颇为合理。而且“连山”、“归藏”易学的精义，确已成为秦、汉以后道家学术思想的主干。如十二辟卦之说，便是以“归藏”的“坤”卦为主。卦气起“中孚”之说，便是以“艮卦”的半象为用。

## 易名的定义

后世有人从《易经》内容所举例的动物，如龙啊，马啊，象啊，彖啊，鹿啊等等着眼，并且采用《系辞传》所说，我们的老祖宗伏羲开始画卦时有“远取诸物”的说明，认为原始的“易”字，便是取其象形飞鸟的观念。不过，此说并未引起重视。

到了近代，有人认为“易”便是蜥蜴的简化。蜥蜴这种生物，它的本身颜色随时随地变化多端，当它依附某种物体时，它的颜色便会变成与某种物体的色相相同。《易经》是说明天地间事物的必然变化之理，所以便取蜥蜴作象征，犹如经书中的龙、象等一样。但总不能叫它是“蜥经”，因此便取名为“易”。主张此说的，以日本的学者中最为强调。这等于在第二次世界大战前，说“尧”是香炉、“舜”为蜡烛台、“禹”是爬虫，同样的都含有轻薄的恶意诬蔑，不值得有识者的一笑，不足道也。

那么《易经》的“易”字，究竟是什么意义呢？根据道家《易》学者的传统，经东汉魏伯阳著《参同契》所标出，认为“日月之谓易”的定义，最为合理。“易”字，便是上日下月的象形。《易经》学术思想的内涵，也便是说明这个天地之间，日月系统以内人生与事物变化的大法则。

并且从近世甲骨文的研究的确有象形上日下月的“易”字。因此更足以证明道家传统和魏伯阳之说“日月之谓易”的定义之准确性。目前《易经》的学术思想，在西方欧美各国，逐渐大加流行，我们自己对国家民族祖先文化准确的定名和解释，绝对不能人云亦云，含糊混淆，自损文化道统的尊严。

## 《易经》的作者

“易更三圣。”这是秦、汉以后的作者，对于上古形成易学传统者公认的定说。也是我们现在开始研究易学者必须先了解的问题。

秦、汉以后，儒家学者的共同认定，开始画八卦的，是我们的老祖宗伏羲氏。演绎八卦的，当然是周文王。发扬易学精义的，便是孔子。因此说“易更三圣”就是指画卦者伏羲、演卦者文王、传述者孔子。事实上，文王演卦而作“卦辞”，他的儿子周公又祖述文王的思想而发扬扩充之，便著了“爻辞”，为什么三圣之中却不提到周公呢？据汉儒的解说，根据古代宗法的观念，父子相从，因此三圣之中便不另外提到周公了。关于这个问题，如此结案，是否公允而有理，还是很难认定。

开始画卦的，当然是伏羲，这是毫无疑问的事。经过文王演卦、周公祖述、孔子发扬以后，硬要赖掉周公在文化学术上的功劳，恐怕孔子梦对周公时，于心难安。同时，又轻易地溜掉“更三圣”的这个更字，也不应该。古文更字又有曾经的意思，所谓“易更三圣”者，是指易学经过三位圣人学者的整理，才得发扬光大。

由伏羲画八卦开始，到了商、周之际，再经过文王、周公、孔子三圣的研究和著述，才建立了《周易》学术思想的系统。因此可知“易更三圣”一语，严格的说，应该是对《周易》一书而言。如果说对所有的易学系统来说，硬拉下伏羲来凑合三圣，似乎有点牵强。连带这个问题而来的，便是“文王演易”和重复演绎为六十四卦的问题了。

伏羲画卦，这是古今公认的事实。由八卦演绎成六十四卦，

却有四种说法：

- (一) 认为六十四卦也是伏羲所排列的。
- (二) 有的认为六十四卦也是文王的演绎。
- (三) 认为由八卦重复排演成六十四卦的，是神农氏。
- (四) 认为重复演卦的人是夏禹。

主张第一说的，以王弼（辅嗣）等为最有力。主张第二说的是司马迁等。主张第三说的是郑玄等。主张第四说的是孙盛等。

要把这四种说法加以考据确定，实在不容易，而且几乎是绝不可能的事。至于认定重复卦象的人是周文王，大概是从“文王演易”这个演字的观念来推定。其实，这个演字，不能硬说就是演绎六十四卦的涵义，只能说是对《周易》一书六十四卦排列的次序和方式，以及《周易》书中对卦爻辞的演义而言。这是无可否认的，都是文王的杰作。至于伏羲画出的卦象，它的原来次序程式究竟是如何排演的？为什么“连山易”的排列以“艮卦”为首，为什么“归藏易”的排列以“坤卦”为首等问题，都是值得研究的。王辅嗣的主张，认为重复排演六十四卦者，仍是伏羲的创作，这是最为有理的。

### 十翼的作者及其他

研究易学，都须知道有汉儒郑玄所提出的“十翼”之说。“翼”，当然是羽翼的意思。《周易》一书的内容，有十种论著，都是辅翼易学、发扬而光大之的主要著作。这便是：

- ①《上经》的彖辞；②《下经》的彖辞；③《上经》的象辞；④《下经》的象辞；⑤《系辞上传》；⑥《系辞下传》；⑦《文言》；⑧《说卦传》；⑨《序卦传》；⑩《杂卦传》。

这是郑氏对于《周易》内容所作的分类范围，凡欲研究易学者，应当先加了解。

至于有关“十翼”的作者问题，大致说来，又有三种异同的见解。

一般的认定，“十翼”都出于孔子的手笔。这是传统的观念，完全属于尊孔的意识所出发。

其次，认为文王作卦辞，当然没有问题。但是象辞也是周公的著作，并且根据《左传》中“韩宣子适鲁，见易象”说“吾乃知周公之德”的话，更为有力的佐证。汉末的学者马融、陆绩等，都主张此说。

事实上，象辞与彖辞对卦象的论断，有许多地方彼此互有出入，实在难以确认同是一人的观点。复次，除了象辞、彖辞以外，关于“系传”以及“序卦”、“说卦”等篇，不但它的文词、思想，处处有先后异同的论调，严格说来，绝对不能认为都是孔子的手笔。其中有许多观念，可能都是孔子以后后人的著作。或者可以说是孔门弟子们的著作，统统归并于夫子的名下，那也是古代著述中常有的事。

### **易学的传承及其他**

在中国文化的领域中，自经孔子删诗书、订礼乐之后，由他编著了六经，赞述“周易”以来，关于周易易学的传承，在司马迁的《史记》，班氏的《汉书》，以及范曄的《后汉书》中，都记载有孔子以下易学传承的系统。

但自唐、宋以后，我们所读的《周易》，关于“十翼”的排列程序，事实上，大多都是根据魏代王弼的排列的。他把“乾”“坤”两卦的文言，拿来放在本卦下面，同时把“系传”的中间



次序，有些地方也照他自己的意思来颠倒安排。等于我们现在读的《大学》一书，那是经过宋儒的安排，并非原本的《大学》的次序。现在对于研究“周易”来讲，这点应当注意及之。

自孔子至战国末期的易学：孔子授商瞿，商授鲁桥庇子庸，子庸授江东骅臂子弓（其人是荀卿之子），子弓授燕周丑子家，子家授东武孙虞子乘，子乘授齐田何子庄。此其一。

又：孔子歿，子夏也讲易学于河西，但受到孔门同学们的驳斥，认为他对于易学的修养不够，所以子夏以后的传承，并无太准确的资料。唯后世留传有《子夏易传》一书，真伪难辨，但确具有古代“易学”思想上的价值。此其二。

西汉的易学：田何授（东武）王同子中、（雒阳）周王孙、（梁）丁宽、（齐）服生。四人皆著《易传》数篇，但后世已散佚。

其次：自（东武）王同子中一系，再传（淄川）杨何，字叔元。叔元传京房，房传梁丘贺，贺传子临，临传王骏。

丁宽一系，又再传田王孙，王孙传施雠，雠传张禹，禹传彭宣。

以上都是著名专长易学学者的传承。至于阴阳、纳甲、卦气等易学，自田何到丁宽之后，又另有一系。

主阴阳、卦气之说的，由王孙传孟喜，喜再传焦贛，字延寿，著有《易林》一书，迥然打破“周易”的蹊径。又另一京房，承传焦延寿的易学，著有《京房易传》一书，开启象数易学的阴阳“纳甲”之门。

东汉与后汉的易学：西汉的易学，到了东汉时期，其间的传承似乎已经散失不备，因此象数之学与易理的分途，也便由此而形成了。后汉的易学，传承的系统更不分明。此时的著名